



## BLAUE FLECKEN

### BRUISES

Ella und Dahlia sind beste Freundinnen und ziehen gerne zusammen in Hamburg um die Häuser. Beide träumen von einer Karriere als Rapperinnen. Doch während Ella die Arbeit an dem ersten Album sehr ernst nimmt, denkt Dahlia eher ans Feiern. Mit dem Deutschen Jugendfilmpreis 2018 ausgezeichnet.

*Ella and Dahlia are best friends and love going to bars and clubs in Hamburg. Both dream of careers as rappers. But while Ella takes her work on her first album very serious, Dahlia is more interested in partying. Winner of the 2018 German Youth Film Award.*

**Martin-Oliver Czaja**, 1994 in Hamburg geboren, studiert seit 2015 in Bremen Kunst-Medien-Ästhetische Bildung. Zuvor war er bei Produktionen als Praktikant und freier Mitarbeiter tätig. Seine bisherigen Kurzfilme liefen auf Festivals weltweit.

*Martin-Oliver Czaja, born in Hamburg in 1994, has been studying art and media aesthetic education in Bremen since 2015. Before that he worked as a freelancer for production companies. His short films were screened at festivals all over the world.*

## BLAUE STUNDE

### BLUE HOUR

Die blaue Stunde, der Moment nach dem Sonnenuntergang: Eine junge Frau steht am Fenster ihrer Wohnung und beobachtet, wie ein Mann im Stundenhotel gegenüber eine Frau schlägt – wiederholt. Sie alarmiert die Polizei und will gleichzeitig unerkannt bleiben. Sie will helfen, aber der vermeintlich vorgezeichnete Verlauf der Ereignisse scheint nicht beeinflussbar.

*The blue hour, the moment after sunset. A young woman stands at her apartment window and watches a man repeatedly beating a woman at the hot-sheet motel across the road. She calls the police without wanting to be recognized. She wants to help but the supposedly predestined course of events appears to be unchangeable.*

**Pia Lamster**, geb. 1991 in Oberhausen, studierte an der HFBK Hamburg. Ihr Kurzfilm „Franz an Locke 2“ (NFL 2016) wurde für die Kompilation „German Short Films 2016“ ausgewählt und lief auf internationalen Festivals. „Blaue Stunde“ ist ihr Abschlussfilm.

*Pia Lamster, born in 1991 in Oberhausen, studied at HFBK Hamburg. Her short film "Franz to Locke 2" (NFL 2016) was chosen for the compilation "German Short Films 2016" and was screened at international festivals. "Blue Hour" is her graduation film.*

Mi 31.10.

16:15h  
CS7

Deutschland 2018, 16 Min., dt. OF, engl. UT

R: Martin-Oliver Czaja B: Martin-Oliver Czaja K: Felix Tonnat  
D: Rana Farahani (Ella), Hannah Valentin (Dahlia), Arman  
Kaschmiri (Rami) P: Martin-Oliver Czaja, Czaja Film

Weltpremiere

Mi 31.10.

22:15h  
CS7

Deutschland 2018, 14 Min., dt. OF, engl. UT

R: Pia Lamster B: Pia Lamster K: Pia Lamster D: Josefine Israel  
(Merle), Neele-Frederike Maak (Fiona) P: Sarah Frahm, Judith  
Frahm, Pia Lamster, Frahm Sisters Production